

Referenzen und Initialen

i.A.22.14.7.3. - BIC/ba

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja	Nein

Priorität

<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Norm.	Dring.	Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Info et Presse

Seite-Nr.

1

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
wochentx					

V E R T R A U L I C H

W o c h e n t e l e x 10/84

Rencontre officielle Aubert-Caputo: Pour la première fois dans histoire relations bilatérales (150 ans relations bilatérales), les Ministres argentin et suisse des A.E. ont eu entretiens officiels 27.2.84 à Berne. Au domaine relations bilatérales, M. Aubert (CFA) a dit être impressionné par rapidité avec laquelle le nouveau gouvernement argentin a constitué commission enquête sur disparus. CFA a rappelé diverses démarches suisses près Argentine pour retrouver six disparus d'origine suisse. M. Caputo a répondu en donnant l'assurance formelle que le gouvernement argentin poursuivra efforts dans la recherche et châtiment des coupables dans domaine disparus. Les 2 Ministres ont déclaré que relations économiques bilatérales doivent être renforcées sans toutefois entrer dans le détail .

Après dîner offert par CFA, Chef du Département accompagné Secrétaire Etat Probst et Ambassadeur Brunner, Ministre argentin accompagné Ambassadeur à Berne et 1 membre de sa délégation se sont entretenus "entre 4 yeux" questions relatives mandat suisse représentation intérêts britanniques en Argentine.

Letzte
Zeile

184 150 000 24665

Datum: 5.3.84
Tel. intern 3153

Visum:

Dodis



Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja Nein

Priorität

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

2

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

Ariane-Start: Achte ARIANE-Trägerrakete startete um 0150 am 5. März erfolgreich von ESA-Startbasis in Kourou (Franz. Guayana) mit Fernmeldesatellit INTELSAT V, F8. Dieser zweite Start eines INTELSAT-Satelliten und sechster erfolgreicher ARIANE-Flug wichtig im Hinblick auf kommende Entscheidung INTELSAT-Gouverneursrat über Aufteilung künftiger Startdienste zwischen SHUTTLE und ARIANE. Nächster ARIANE-Start im Mai erstmals für eine amerikanische Privatgesellschaft mit Satellit SPACENET.

Envoi observateurs aux élections salvadoriennes:

Par télégramme adressé au Chef du Département, le Ministre salvadorien des affaires étrangères a exprimé le souhait que le gouvernement suisse envoie deux observateurs aux élections présidentielles du 25 mars 1984. Si nous ne sommes pas opposés par principe à accorder un type de prestation tel que celui demandé par le Salvador, prestation qui pourrait s'inscrire dans le cadre des missions traditionnelles de nature internationale que la Suisse est toujours disposée à assumer, nous ne sommes pas en mesure de donner suite à l'invitation salvadorienne étant donné les conditions dans lesquelles se dérouleront ces élections et les modalités de la participation des observateurs. Aussi a-t-il été décidé de ne pas répondre favorablement à la requête du Salvador. En revanche, nous avons l'intention de prier notre Ambassadeur accrédité au Salvador de se rendre sur place au

Letzte
Zeile

Datum: _____

Tel. intern _____

Visum:

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

3

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

moment des élections afin de nous faire rapport sur le déroulement de la consultation électorale. Probst.

NNNN

TEIL II

Besuch Botschafter Jacobi in Seoul: Nach seiner Teilnahme als Vertreter des Bundesrates an Unabhängigkeitsfeiern in Brunei, stattete Botschafter Jacobi Seoul dreitägigen Besuch ab. Er führte unter anderem Gespräche mit Vize PM und Minister für wirtschaftsplanung, Finanzminister, Vizeminister für Handel und Industrie, Stellvertretendem Aussenminister (wirtschaftsangelegenheiten) und mit Wirtschaftsberater des Staatspräsidenten. Das Thema umfasste vor allem bilaterale Fragen im Handels-, Wirtschafts- und Finanzbereich sowie aktuelle Probleme der Weltwirtschaftspolitik (GATT, Nord-Süd Dialog). Gleichzeitig kam auch Ausbau der CH-Direktinvestitionen, gestützt auf eine Verbesserung respektive Vereinfachung bürokratischer Abwicklungen als Beitrag zum guten Investitionsklima in Korea, zur Diskussion. Beim Institute of Foreign Affairs and National Security hielt er einen Vortrag über "Measures to cope with protectionism in international Trade". Daneben traf er auch Vertreter der Industrie- und Handelsverbände und Geschäftsführer von CH-Unternehmen. Probst.

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
 AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
 Informations- und Pressedienst

Bern, den 5. März 1984

11A.22.14.7.3.- BIC/ba

Interne Verteilerliste

Betrifft: **Wochentelex 10/84** VERTRAULI CH

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Herr Jacard	JL
	Herr Erard	ER
Politischer Direktor	Botschafter Probst	PRO
Chef Sekretariat pol. Direktor	Frl. Bauty	BY
Sekretariat pol. Direktor	Frau Stebler	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
Protokoll	Botschafter Kaufmann	KH
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter	RR
	Herr Dreyer	DD
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
Politische Sonderfragen	Minister von Arx	AX
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Failletaz	FA
	Herr Hulliger	HG
	Herr Faivet	FB
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Muheim	MF
	Herr Fetscherin	FN
	Herr Bodenmüller	BOD
	Herr Brogini	BRO
Politische Abteilung II	Botschafter Hugentobler	HTR
	Herr Ramseyer	RY
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Wytttenbach	WH
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Leippert	LT
Fremde Interessen	Herr Ghisler	GH
	Kanzlei	G 14
Direktion für internationale Organisat.	Botschafter Brunner	BRE
	Minister Uhl	UL
	Herr de Riedmatten	RD
Sektion Vereinte Nationen und internationale Organisationen	Herr Mayor	MAY

Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Weiersmüller	WE
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Müller	MO
Information über UNO-Angelegenheiten	Herr Bucher	BUJ
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Diez Herr Stettler Minister Krafft	DZ STR KT
Sektion Völkerrecht	Herr Reimann	REI
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hollenweger	HW
Generalsekretariat	Botschafter Glesti Herr Baumgartner	GLS BAG
Allgemeine Angelegenheiten und Personalausbildung	Herr Friederich	FI
Personalsektion	Herr Indermühle Herr Killias	IND/FZ/HLD KC
Sektion Verwaltungsinspektion und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe DEH	Botschafter Staehelin Herr Wilhelm Herr Leuzinger Herr Greber Hr. Giovannini/Hr. Högger	SFR WM LP GRE GI/HL
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr von Muralt	MD
Integrationsbüro EDA/EVD	Herr Girard	Gi

W 338

1 Ex. an: Délégation suisse près l'AELE, 1 Ex. Mission permanente, GE
 35 Ex. an: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bundeshaus Ost, Büro 81
 (vom Wochentelex nur 26 Ex.)

1.A.22.14.7.3.-BIC/ba

V E R S A N D L I S T E

Betrifft: Wochentelex 10/84 VERTRAULICH

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Djeddah	New York / UNO
Abu Dhabi	Dublin	Oslo
Addis Abeba	Guatemala	Ottawa
Akkra	Hanoi	Panama
Algier	Harare	Panmunjom
Amman	Havanna	Paris
Ankara	Helsinki	Paris / OECD
Asuncion	Islamabad	Paris / UNESCO
Athen	Jakarta	Prag
Bagdad	Kairo	Pretoria
Bangkok	Khartoum	Quito
Beijing	Kigali	Rabat
Beirut	Kinshasa	Rom
Belgrad	Kopenhagen	San José
Berlin DDR	Kuala Lumpur	Santiago de Chile
Bogota	Kuwait	Singapur
Bonn	Lagos	Sofia
Brasilia	La Paz	Stockholm
Brüssel	Lima	Strassburg / Europarat
Brüssel / Mission	Lissabon	Söul
Budapest	London	Tananarive
Buenos Aires	Luanda	Teheran + Fremde Inter.
Bukarest	Luxembourg	Tel-Aviv
Canberra	Madrid	Tokio
Caracas	Manila	Tripolis
Colombo	Maputo	Tunis
Conakry	Mexico	Warschau
Dakar	Monrovia	Washington
Damaskus	Montevideo	Wellington
Dar es Salaam	Moskau	Wien
Den Haag	Nairobi	Yaoundé
Dhaka	New Delhi	

Genf / IO

GENERALKONSULATE:

Hong Kong	97 Vertretungen
Mailand	+ 5 Generalkonsulate
München	
New York	102 total
Frankfurt	=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
 AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
 Informations- und Pressedienst

3003 Bern, den 5. März 1984

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - BIC/ba

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex 10/84

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- Ankara	- Dublin	- Oslo
- Bagdad	- Helsinki	- Paris (auch OECD)
- Bangkok	- Jakarta	- Peking
- Belgrad	- Kairo	- Prag
- Bonn	- Lissabon	- Pretoria
- Brasilia	- London	- Rom
- Brüssel (Botschaft + Mission)	- Luxemburg	- Santiago de Chile
- Buenos Aires	- Madrid	- Stockholm
- Canberra	- Mexiko	- Teheran
- Caracas	- Moskau	- Tokio
- Dar es Salaam	- New Delhi	- Warschau
- Den Haag	- New York/Swissobser	- Washington
	- Ottawa	- Wien

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonulate in Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.